
стями, партбилетами и партийными кассами, типографиями, СМИ, сайтами и т. п.

В основе любой партийной деятельности лежит тезис: партийная борьба – это *систематическая, организованная* деятельность по защите и продвижению (вплоть до полного господства) определенных политических ценностей и устранению (вплоть до уничтожения) противоположных ценностей. Поэтому для успешной борьбы политической партии особенно важна её институциональная составляющая – определенная организация, с выделенными функциями и с функционерами. Для стабильного функционирования данного института нужны определенные материальные средства (в денежной или натурально-вещественной форме).

Какое значение все это имеет для понимания политического травелога? Дело в том, что сама партийная организация не способна существовать без таких важных продуктов политического травелога как уставы, программы, резолюции и т. д., т. е. без продуктов именно *институционального* свойства.

3.4. Военный травелог

Военный травелог основательно опирается на военные документы. Рассматривая только характерные особенности военных документов, исследователи отмечают, что военный стиль – профессиональный стиль: язык военных документов можно рассматривать как подстиль официально-делового стиля. Военному стилю в большой степени присущи особая номенклатура текста, обширное использование аббревиатур, условных символов и сокращений, которые, «преследуют не только цель достижения краткости, но и являются кодом»³⁶⁹. Действительно, военные документы изобилуют специальной терминологией, относящейся как непосредственно к военному делу, так и к различным областям техники, которая используется в армии. Никакие нормы живой разговорной речи и, в частности, профессионализмы, которые часто выступают под термином «военный сленг» и которые очень широко используются в живом общении солдат между собой, не употре-

³⁶⁹ Гальперин И. Р. Очерки по стилистике английского языка. М.: Издательство литературы на иностранных языках, 1958. 459 с. С. 433.

бляются в официальных документах. Таким образом и здесь находит свое выражение разрыв, существующий между нормами литературно-письменной речи и живой разговорной речи. Наиболее бросающейся в глаза, хотя и не единственной особенностью этого стиля, является использование специальной терминологии. Терминология – это ядро научного стиля, один из наиболее существенных признаков языка науки. Однако четко обозначить границы понятия «военный термин» очень сложно, так как сфера функционирования военной терминологии очень широка, и многие общепотребительные термины приобретают в ней особое, более узкое значение. В.Н. Шевчук трактует военную терминологию следующим образом: «это упорядоченная совокупность военных терминов языка, которые отражают понятийный аппарат военной науки и связаны с формами и способами ведения войны, с вопросами стратегического использования вооруженных сил, а также оперативно-тактического применения объединений, соединений, частей и подразделений, с их организацией, вооружением и техническим оснащением»³⁷⁰.

Для характеристики языковой картины военного мира используется методология фрейм-анализа. К примеру, в диссертационной работе Е.А. Степанова выделяются следующие фреймы, выступающие структурными компонентами картины военного мира: «К числу таких фреймов мы относим виды и рода войск ВС, фрейм частей, подразделений и соединений, фрейм воинских званий, фрейм наименований вооружения и военной техники. Необходимо отметить, что число концептов, образующих тот или иной фрейм, не является единым для рассматриваемых языковых картин военного мира»³⁷¹. В национальную картину военного мира, считает автор, могут входить уникальные концепты, которые, в частности, маркируют отличия между английской и российской военными картинами мира: «Примером уникальных концеп-

³⁷⁰ Цит по: Биндеркесен Д. Военная лексика как особый элемент лексической системы языка // Казанский лингвистический журнал. 2020. № 2 (3). С. 5–16. С. 9.

³⁷¹ Степанов Е.А. Языковая картина мира военной сферы (лингвокультурологический и терминологический аспекты): специальность 10.02.19 «Теория языка»: автореф. дис. ... канд. филол. наук. М.: Военный университет, 2012. 17 с. С. 12. URL: https://new-dissers.ru/_avtoreferats/01005519818.pdf.

тов для англоязычной картины военного мира можно считать воинское звание Specialist, отсутствующее в системе званий ВС РФ»³⁷².

Учитывая куда более широкий контекст военного дискурса, Г.М. Стрелковский в учебнике «Теория и практика военного перевода. Немецкий язык» справедливо пишет: «Если мы ограничимся лишь военным делом, то должны будем признать, что внутри этой обширной области существуют многие отрасли, которые можно рассматривать как различные самостоятельные области знания или деятельности. Поэтому нельзя говорить об общем понятии «военный термин», а следует различать термины тактические, организационные, военно-технические, термины, относящиеся к различным родам войск и видам вооруженных сил и т.д. Все это – различные области военного знания и деятельности, для каждой из которых характерна своя терминология. В пределах каждой из этих областей значение термина достаточно однозначно»³⁷³.

К этому следует добавить, что военный дискурс гораздо шире дискурса «военного дела» и тем более – «военных документов». Он находится на пересечении литературных дискурсов (биографии, мемуары, литература приключений и т.п.) научного дискурса (военные науки) и дискурса военной документации (не только традиционной – бумажной, но также аудиовизуальной). Травелог по своей природе синкретичен и военный травелог является тому примером. Способ анализа этого синкретического феномена – анализ главных концептов травелога – Пути, Путника, Приключения, Испытания. В мировой литературе военный травелог, т.е. повествование о военных походах и военных действиях представлен весьма богатым корпусом текстов³⁷⁴.

³⁷² Там же.

³⁷³ Стрелковский Г.М. Теория и практика военного перевода: Немецкий язык / Г.М. Стрелковский. М.: Воениздат, 1979. 272 с. С. 83.

³⁷⁴ Прокопий Кесарийский. Война с персами. Война с вандалами. Тайная история. М.: Наука, 1993. 570 с.; Прокопий Кесарийский. Война с готами / Прокопий Кесарийский; пер. С.П. Кондратьев. Москва: Директ-Медиа, 2008. 767 с. URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=38619> (дата обращения: 31.03.2021); Записки Юлия Цезаря и его продолжателей о Галльской войне, о Гражданской войне, об Александрийской войне,

Путь – это, прежде всего, военные походы, перемещения воинских формирований и отдельных вооруженных лиц; перемещения воинских соединений на поле боя (марши-броски, наступления, атаки, контратаки, разведывательные боестолкновения, разведывательные и диверсионные рейды, налеты, обманные маневры³⁷⁵). Если в травелоге как таковом сами перемещения/передвижения вполне могут стать самоцелью, поскольку, передвигаясь, Путник испытывает *изменение и преобразование* (обретает опыт, знание, мудрость и т.п.), то в военном травелоге все перемещения (родов войск, мест дислокаций, военных штабов, разведотрядов, тыловых служб и т.п.) служат главной стратегической цели – достижению победы.

Военные передвижения подчинены также такой важной задаче как уничтожение боевых сил противника. Военный травелог включает довольно подробные описания «соотношения сил» (живой и материально-технической), позиционных преимуществ одной или другой сторон противоборства. В военном травелоге большое значение придается Началу Пути: военные действия совершаются после «объявления войны», либо без такового, что порицается как вероломство. Военные действия могут начинаться после тщательной подготовки (как правило, втайне от противника) или, чаще всего, внезапно, в полном смятении. Немецкий маршал Хельмут фон Мольтке (Старший) в своем эссе «О стратегии» в 1871 г. писал: «Ни один оперативный план не может хотя бы с некоторой достоверностью простирается за пределы первого столкновения с главными силами противника. Только профан может полагать, что ход кампании представляет логическое осуществление заранее очерченной, детально проработанной

об Африканской войне / пер. и коммент. акад. М.М. Покровского. М. – Л.: АН СССР, 1948. 560 с; Поход революционных войск ген. Х. де Сан-Мартина и С. Боливара (Венесуэла, Колумбия, Бразилия); Великий поход –1, Великий поход-2 (Китай); Поход «Колонны К. Престеса» (Бразилия); Ледовый (Ледяной) поход (1918); Великий Сибирский ледяной поход А. Колчака (1919); Поход партизанской армии С. Ковпака; Поход «барбудос» на Гавану (Э. Че Гевара, Ф. Кастро) и др.

³⁷⁵ См.: Бой // Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона: в 86 т. (82 т. и 4 доп.). СПб., 1890–1907; Марш, Поход, Эвакуация (<http://militera.lib.ru/enc/sytin/index.html>).

и до конца удерживаемой первоначальной идеи»³⁷⁶. В то же время, именно он был сторонником самого тщательного планирования. Другим известным выражением Мольтке была фраза: «врозь идти и вместе бить». Она означала достижение едиными усилиями одновременного удара во фронт и фланги противника.

Всемирная история показывает попытки создания неких «правил», кодекса поведения в военных действиях: существует целая система международных соглашений (*конвенций*) такого рода – о запрещении жестокого обращения с военнопленными и гражданским населением, об использовании оружия массового поражения, о наиболее смертоносных и опасных видах оружия (разрывные пули, кассетные мины, фосфорные снаряды и др.).

Надо иметь в виду, что военный травелог есть разновидность *политического* (так же, как война есть продолжение политики, только иными средствами – вооруженного насилия), поэтому рассказ, повествование о военных походах, приключениях (победах и поражениях) может быть адекватно понят только через призму *политических категорий*. Политическая борьба есть, главным образом, борьба за власть – внутри общества или в международном плане. Весьма наглядно это представлено в Записках Юлия Цезаря о Гражданской войне: «Принимаются очень важные и очень суровые решения о власти Цезаря... Узнав об этом, Цезарь произносит речь перед военной сходкой. В ней он упоминает о преследованиях, которым он всегда подвергался со стороны врагов; *Он огорчен также небывалым нововведением в государственном строе – применением вооруженной силы для опорочения и даже совершенного устранения права трибунской интерцессии...* В конце речи он убеждал, просил солдат защитить от врагов доброе имя и честь полководца, под предводительством которого они в течение девяти лет с величайшим успехом боролись за родину, выиграли очень много сражений и покорили всю Галлию и Германию. Солдаты бывшего при нем 13-го легиона (он успел его вызвать в самом начале смуты, а остальные еще не подошли) единодушным криком заявили, что они готовы защищать своего

³⁷⁶ Мольтке Хельмут Карл Бернгард фон. О стратегии / Сайт «Милитера» («Военная литература»). URL: <http://militera.lib.ru/science/classic2/15.html>.

полководца и народных трибунов от обид», затем, после захвата Рима Цезарь «Созвав заседание сената, он перечислил все оскорбления, нанесенные ему врагами... он подчеркивал несправедливое отнятие у него легионов, жестокое и высокомерное ограничение прав народных трибунов; упоминал о мирных предложениях, которые он делал, о переговорах, которых он просил и в которых ему отказывали. Ввиду этого он настоятельно предлагал сенаторам взять на себя заботу о государстве и управлять им сообща с Цезарем. Но если они из страха будут уклоняться от этого, то он не станет им надоедать и самлично будет управлять государством. Следует отправить к Помпею послов относительно соглашения; при этом он не боится недавнего заявления Помпея в сенате, что тем, к кому отправляют послов, придают значение, а со стороны посылающих – это признак страха. Это заявление свидетельствует о мелочности и слабости характера. Но сам он желает быть выше других своей справедливостью и гуманностью так же, как прежде старался превосходить их своими воинскими подвигами»³⁷⁷.

Отсюда же, из недр политики – попытки деления войн на «справедливые» (в интересах угнетенных, эксплуатируемых) и «несправедливые» (в интересах угнетателей, эксплуататоров), что и отражается в военном травелоге. ООН, как выразитель совокупного мнения мирового сообщества, предприняла попытку дать определения агрессии и, соответственно, агрессора: «Ст. 1: Агрессией является применение вооруженной силы государством против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости другого государства, или каким-либо другим образом, несовместимым с Уставом Организации Объединенных Наций, как это установлено в настоящем определении». Ст. 2: «Применение вооруженной силы государством первым в нарушение Устава является *prima facie* свидетельством акта агрессии, хотя Совет Безопасности может в соответствии с Уставом сделать вывод, что определение о том, что акт агрессии был совершен, не будет оправданным в свете других соответствующих обстоятельств, включая тот факт, что

³⁷⁷ Гай Юлий Цезарь. Гражданская война / X Legio: Военно-исторический портал античности и средних веков. URL: <http://xlegio.ru/sources/caesar/bellum-civile/book-1.html>.

соответствующие акты или их последствия не носят достаточно серьезного характера»³⁷⁸.

В то же время, очевидно, что обойти все трудности абстрактным определением невозможно (иначе – противоречие букве и духу Устава ООН), поэтому в ст. 7 добавлено: «Ничто в настоящем определении, и в частности в статье 3, не может каким-либо образом наносить ущерба вытекающему из Устава праву на самоопределение, свободу и независимость народов, которые насильственно лишены этого права и о которых упоминается в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, в частности народов, находящихся под господством колониальных и расистских режимов или под другими формами иностранного господства, а также праву этих народов бороться с этой целью и испрашивать и получать поддержку в соответствии с принципами Устава и согласно вышеупомянутой Декларации»³⁷⁹.

Путник в военном травелоге представлен целым спектром персонажей, обладающих определенной спецификой – это, прежде всего, *военачальник*, командир³⁸⁰, наделенный исключительными властными полномочиями – вести людей в бой, в сражение, отдавать приказы, отправлять людей не только на смертельно опасные действия, но и прямо на смерть. Большое значение в военном травелоге придается качествам военачальника – как профессиональным (знание военного дела, опыт), так и индивидуально-психологическим (в отечественной литературе специально различается «руководство» и «лидерство», поскольку чутко фиксируется разница: можно быть руководителем (начальник назначен приказом!), но не быть лидером (способным принимать на себя ответственность). В русской традиции это поэтически выражено формулой «Слуга царю – отец солдату».

³⁷⁸ Определение агрессии. Утверждено резолюцией 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года / ООН: Конвенции и соглашения. URL: https://www.un.org/ru/documents/decl_conv/conventions/aggression.shtml.

³⁷⁹ Там же.

³⁸⁰ Военная энциклопедия / под ред. В.Ф. Новицкого и др. СПб.: т-во И.В. Сытина, 1911–1915. URL: <http://militera.lib.ru/enc/sytin/index.html>.

Выдающиеся военачальники использовали различные способы для завоевания авторитета среди подчиненных – делили с солдатами тяготы военной службы и походов, проявляли героизм, подавая личный пример, заботились о нуждах рядовых и защищали своих солдат перед лицом «начальства» и т.п. Военные травелоги полны описаний подобных поступков военачальников (Юлий Цезарь, Александр Суворов, Федор Ушаков, Михаил Скобелев и многие другие). Светоний так отмечает стиль поведения Цезаря: «В походе он шел впереди войска, обычно пеший, иногда на коне, с непокрытой головой, несмотря ни на зной, ни на дождь. Самые длинные переходы он совершал с невероятной быстротой, налегке, в наемной повозке, делая по сотне миль в день, реки преодолевая вплавь или с помощью надутых мехов, так что часто опережал даже вестников о себе... Он никогда не вел войска по дорогам, удобным для засады, не разведав предварительно местности; в Британию он переправился не раньше, чем сам обследовал пристани, морские пути и подступы к острову. И он же, узнав об осаде его лагерей в Германии, сквозь неприятельские посты, переодетый в галльское платье, проскользнул к своим... Если успех колебался, он отсылал прочь лошадей, прежде всего – свою, чтобы воины держались поневоле, лишённые возможности к бегству. Если же его войско начинало отступать, он часто один восстанавливал порядок: бросаясь навстречу бегущим, он удерживал воинов поодиночке и, схватив их за горло, поворачивал лицом к неприятелю. А паника бывала такова, что однажды схваченный им знаменосец замахнулся на него острием значка, а другой знаменосец оставил древко у него в руке»³⁸¹.

С другой стороны, Цезарь «Воинов... ценил не за нрав и не за род и богатство, а только за мужество; а в обращении с ними одинаково бывал и взыскателен, и снисходителен. Не всегда и не везде он держал их в строгости, а только при близости неприятеля; но тогда уже требовал от них самого беспрекословного повиновения и порядка, не предупреждал ни о походе, ни о сражении, и держал в постоянной напряженной готовности внезапно выступить, куда угодно. Часто он выводил их даже без надобности, особенно в дожди

³⁸¹ Светоний Гай Транквилл. Жизнь двенадцати цезарей. М. : Наука, 1993. 129 с. URL: <https://litmir.me/br/?b=36284&p=10.html>.

и в праздники. А нередко, отдав приказ не терять его из виду, он скрывался из лагеря днем или ночью и пускался в далекие прогулки, чтобы утомить отстававших от него солдат»³⁸².

В военном травелоге Путник – это различные *воинские подразделения* (части, полки, дивизии, армии, фронты). В воинских частях и подразделениях обязательным атрибутом их жизни является рассказ о «боевом пути», представленный особенной экспозицией (с картами-схемами, перечнем боев и сражений, описанием героических поступков). Особо следует упомянуть действия *отдельных военнослужащих* части, совершивших героические поступки: традиции частей и подразделений, вырабатывают особые формы чествования своих героев и воспитания на их примерах всех других.

Воинские подразделения (объединения), категорически отличающиеся от «гражданских». Главное отличие – особенная *дисциплина* (иерархия соподчинения, исполнение приказов), к «гражданским» отношения не имеющая (хотя «партизанские» действия делают все эти правила достаточно условными), стремление навязать свою волю не просто с помощью военной силы, но и устрашения – используются методы массовых наказаний и расправ, «зачистки» опасной территории, создания концентрационных лагерей или «стратегических деревень» для гражданского населения. Общим основанием для совершения любых действий этими военными (Путниками) является *приказ*: именно выполнение/невыполнение приказа служит основанием для оценки законности/незаконности проводимых действий (и наступления воинской ответственности), поэтому при подготовке командиров регламентируются все шаги – оценка обстановки, принятие решения и собственно – отдавание боевого приказа.

Военный травелог подразумевает тщательное описание структуры и иерархического строения войскового перемещения, статусного ранжирования военных званий, всевозможных предписаний и регламентаций, которым он подчиняется. Похождения, авантюры и частные «приключения» отдельных военнослужащих являются нарушением этих предписаний.

Военный травелог обычно описывает не просто остро опасные ситуации, а ситуации, связанные с *опасностью физической гибели*. В качестве опасных Приключений здесь вы-

³⁸² Там же.

ступают *вооруженные* столкновения враждебных сил, ставящих своей целью уничтожение врага (как дееспособного противника). В любом ином травелоге опасность выступает как нечто привходящее, в военном же травелоге – это обязательное и необходимое условие, поскольку кульминация Пути – битва, бой, сражение.

Перемещения и передвижения подчинены не познанию или обогащению, а именно уничтожению возможности вооруженного сопротивления противника (если сочтут необходимым, то возможно и полное физическое уничтожение). Самое желанное достижение военного приключения – одержание Победы (насильственное принуждение противника к полному подчинению, сопровождаемое уничтожением враждебных вооруженных сил).

В то же время, из Древности идет традиция признания военной службы – делом чести и славы, благом служения Отечеству (как, впрочем, бесчестья и позора, особенно в случае сдачи на милость победителя без достаточных на то оснований, или в случае перехода на сторону противника).

В военном травелоге, как правило, немало места отводится возданию почестей героическим деяниям военнослужащих, военачальников и рядовых солдат. В сущности, путь Воина есть испытание Путника-героя, его инициация, поэтому в военном травелоге высоко превозносятся сам факт прохождения военной службы (военкоматы простодушно пишут в своих рекламных слоганах о том, что именно, служа в вооруженных силах, человек превращается в настоящего мужчину), особенно ценится участие в непосредственных военных действиях (в «горячих точках» – локальных войнах и конфликтах), воспеваются «братство по оружию» и ветеранские доблести.

3.5. Научный травелог

Научный травелог – это способ творческого освоения человеком новых областей действительности в форме продуцирования рационального и инновационного знания о них в соответствии с принятыми принципами и методами его получения и построения. Общеизвестно, что данный жанр травелога по своей занимательности, силе воздействия на публику вполне может поспорить с художественной литературой приключений.